Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 14 ta' Novembru 2017
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2017/0293 (COD)

14217/17
ADD 1

CLIMA 302
ENV 918
TRANS 466
MI 807
CODEC 1787
IA 178

NOTA TA' TRASMISSJONI

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	9 ta' Novembru 2017
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2017) 676 final - ANNEXES 1-5
Suġġett:	ANNESSI tal-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi standards ta' rendiment fir-rigward tal-emissjonijiet tal-karozzi ġodda tal-passiġġieri u tal-vetturi kummerċjali ħfief ġodda bħala parti mill-approċċ integrat tal-Unjoni biex jitnaqqsu l-emissjonijiet tas-CO2 minn vetturi ħfief u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 715/2007 (riformulazzjoni)

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuż id-dokument COM(2017) 676 final - ANNEXES 1-5.

Mehmuż: COM(2017) 676 final - ANNEXES 1-5

IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 8.11.2017
COM(2017) 676 final

ANNEXES 1 to 5

ANNESSI

tal-proposta għal

Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

li jistabbilixxi standards ta' rendiment fir-rigward tal-emissjonijiet tal-karozzi ġodda tal-passiġġieri u tal-vetturi kummerċjali ħfief ġodda bħala parti mill-approċċ integrat tal-Unjoni biex jitnaqqsu l-emissjonijiet tas-CO2 minn vetturi ħfief u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 715/2007 (riformulazzjoni)

{SWD(2017) 650} - {SWD(2017) 651}

↓ 443/2009 (adattat)
⇨ ġdid

ANNESSI

↓ 443/2009 (adattat) ⇨ ġdid

ANNESS I

PARTI A. **MIRI SPEĊIFIĊI TAL-EMISSJONIJIET SPEĊIFIĊI ⌦ GĦALL-KAROZZI TAL-PASSIĠĠIERI ⌫**

1. ⇨ Għas-sena kalendarja 2020 ⇦ L l-emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2 għal kull karozza tal-passiġġieri ġdida, imkejla fi grammi kull kilometru għall-finijiet tal-kalkoli f'dan l-Anness għandhom jiġu ddeterminati konformement mal-formula li ġejja:

(a) Mill-2012 sal-2015:

L-emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2 = 130 + a × (M – M_0)

fejn:

M	=	il-massa tal-vettura f'kilogrammi (kg)
M_0	=	1372,0.
a	=	0,0457.

↓ 6/2015 Art.1 (adattat)

(b) Mill-2016:

L-emissjoni speċifika ta' CO2 = 130 + a × (M – M0)

fejn:

M	=	il-massa tal-vettura f'kilogrammi (kg)
M_0	=	1 392,4.
a	=	0,0457.

↓ 333/2014 Art. 1.13 (adattat) ⇨ ġdid

Mill-2020:

L-emissjoni speċifika ta' CO_2 = 95 + a × (M – M0)

Fejn:

M	=	il-massa tal-vettura ⇨ fi stat ta' tħaddim ⇦ f'kilogrammi (kg)
M_0	=	il-valur adottat skont l-Artikolu 13(2). ⇨ 1 379.88 ⇦
a	=	0,.0333

↓ 443/2009 (adattat)

2. Il-mira ta' emissjonijiet speċifiċi għal manifattur ~~f'sena kalendarja~~ ⌦ fl-2020 ⌫ għandha tiġi kkalkulata bħala medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2 ta' kull karozza ġdida, reġistrata f'dik is-sena kalendarja, tal-passiġġieri li tagħha huwa jkun il-manifattur.

↓ 2017/1502 Art. 1 u l-Anness pt. 1 (adattat)
⇨ ġdid

3. Il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi għal manifattur fl-2021 għandha tiġi kkalkulata kif ġej:

Mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP = $WLTP_{CO2} \cdot \left(\frac{NEDC_{2020target}}{NEDC_{CO2}}\right)$

Fejn:

$WLTP_{CO2}$ huwa l-medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2 fl-2020 iddeterminata skont l-Anness XXI tar-Regolament 2017/1151[1], u kkalkolata skont ~~is-sitt~~ it-tieni inċiż ~~fit-tieni paragrafu~~ tal-Artikolu 4(3) ta' dan ir-Regolament, mingħajr ma kien inkluż l-iffrankar tas-CO_2 li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-Artikoli 5~~a~~ u ~~12~~ 11 ta' dan ir-Regolament;

$NEDC_{CO2}$ hija l-medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2 fl-2020 iddeterminata skont ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) 2017/1153[2], u kkalkolata skont ~~is-sitt~~ ⌦ it-tieni ⌫ inċiż ~~fit-tieni paragrafu~~ tal-Artikolu 4(3) ta' dan ir-Regolament, mingħajr ma kien inkluż l-iffrankar tas-CO_2 li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-Artikoli 5~~a~~ u ~~12~~ 11 ta' dan ir-Regolament;

$NEDC_{2020target}$ huwa l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi għall-2020 skont il-punti 1~~(c)~~ u 2 ta' dan l-Anness.

4. ~~Mill~~ ⇨ Għas-snin kalendarji ⇦ 2021 ⇨ sa 2024 ⇦, il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi għal manifattur għandha tkun ikkalkulata kif ġej:

Mira tal-emissjonijiet speċifiċi = $WLTP_{reference\ target} + a\ [(M\text{ø} - M_0) - (M\text{ø}_{2020} - M_{0,2020})]$

Fejn:

[1] Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/1151 tal-1 ta’ Ġunju 2017 li jissupplimenta r-Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l- approvazzjoni tat-tip ta’ vetturi bil-mutur fir-rigward tal-emissjonijiet ta’ vetturi ħfief għall-passiġġieri u ta’ vetturi kummerċjali (Euro 5 u Euro 6) u dwar l-aċċess għal informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vetturi, li jemenda d-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1230/2012 u li jħassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 (ĠU L 175, 7.7.2017, p. 1).

[2] Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Jummissjoni (UE) 2017/1152 tat-2 ta’ Ġunju 2017 li jistabbilixxi metodoloġija biex jiġu ddeterminati l-parametri ta’ korrelazzjoni meħtieġa biex tiġi riflessal-bidla fil-proċedura tat-test regolatorju fir-rigward ta’ vetturi kummerċjali ħfief u li jemenda r-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) Nru 293/2012 (ĠU L 175, 7.7.2017, p. 644).

$WLTP_{reference\ target}$	huwa l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi ⌦ tal-WLTP ⌫ għall-2021 ikkalkulata skont il-punt 3;
a	hija ~~kif definit fil-punt 1(c)~~0.0333;
Mø	huwa l-medja tal-massa ⌦ fi stat ta' tħaddim ⌫ (M), f'kilogrammi (kg), ~~kif definit fil-punt 1~~ għall-vetturi rreġistrati ġodda fis-sena fil-mira;
M_0	hija ⇨ 1379.88 fl-2021,u ⇦ kif definit fil-~~punt 1;~~ ⌦ Artikolu 13(1)(a) ⌫ ⇨ għall-perjodu 2022, 2023 u 2024 ⇦
$Mø_{2020}$	huwa l-medja tal-massa ⌦ fi stat ta' tħaddim ⌫ (M), f'kilogrammi (kg), ~~kif definit fil-punt 1~~ għall-vetturi rreġistrati ġodda fl-2020;
$M_{0,2020}$	huwa ⇨ 1379.88 ⇦ ~~valur M0 applikabbli għas-sena ta' referenza 2020.~~

5. Għal manifattur li ngħata deroga fir-rigward ta' mira ~~speċifika~~ tal-emissjonijiet speċifiċi bbażata fuq l-NEDC fl-2021, il-mira tad-deroga bbażata fuq id-WLTP għandha tiġi kkalkulata hekk:

$$\text{Mira tad-deroga}_{2021} = WLTP_{CO2} \cdot \left(\frac{NEDC_{2021target}}{NEDC_{CO_2}}\right)$$

Fejn:

$WLTP_{CO2}$	hija kif iddefinita fil-punt 3;
$NEDC_{CO2}$	hija kif iddefinita fil-punt 3;
$NEDC_{2021target}$	huwa l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi għall-2021 mogħtija mill-Kummissjoni skont l-Artikolu ~~11~~ 10 ta' dan ir-Regolament.

⇩ ġdid

6. Mill-1 ta' Jannar 2025, il-miri tal-flotta kollha tal-UE u l-miri ta' emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 għal manifattur għandhom jiġu kkalkulati kif ġej:

6.1 Miri għall-flotta kollha tal-UE għall-2025 u l-2030

6.1.1 Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-2025 sal-2029

$\text{Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-}_{2025} = \text{Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-}_{2021} \cdot (1\text{-fattur ta' tnaqqis għall-}_{2025})$

Fejn,

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-$_{2021}$	hija l-medja, abbażi tal-għadd ta' karozzi ġodda rreġistrati għal kull manifattur individwali, tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi ddeterminati għal kull manifattur individwali fl-2021 skont il-punt 4 ta' dan l-Anness
Fattur ta' tnaqqis għall-$_{2025}$	huwa t-tnaqqis speċifikat fl-Artikolu 1(4)(a)

6.1.2 Mira għall-flotta kollha tal-UE mill-2030 'il quddiem

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-$_{2030}$ = Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-$_{2021}$ (1- fattur ta' tnaqqis$_{2030}$)

Fejn,

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-$_{2021}$ hija l-medja, abbażi tal-għadd ta' karozzi ġodda rreġistrati għal kull manifattur individwali, tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi ddeterminati għal kull manifattur individwali fl-2021 skont il-punt 4

Fattur ta' tnaqqis$_{2030}$ huwa t-tnaqqis speċifikat fl-Artikolu 1(5)(a)

6.2 Il-miri tal-emissjonijiet speċifiċi ta' referenza mill-2025 'il quddiem

6.2.1 2025 sal-2029

Il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi ta' referenza = il-mira tal-flotta kollha tal-UE$_{2025}$ + a$_{2025}$ · (TM-TM$_0$)

Fejn,

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-$_{2025}$ hija kif determinat skont il-punt 6.1.1.

a$_{2025}$ hija $\frac{a_{2021} \cdot EU\ fleet\text{-}wide\ target_{2025}}{Average\ emissions_{2021}}$

fejn

a$_{2021}$ hija l-inklinazzjoni tal-linja dritta li toqgħod l-aħjar, stabbilita bl-applikazzjoni tal-metodu ta' pożizzjonament tal-minimi kwadrati lineari għall-massa tat-test (varjabbli spjegattiv) u l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO2 (varjabbli dipendenti) ta' kull vettura individwali fil-flotta kollha tal-UE fl-2021

emissjonijiet medji $_{2021}$ Hija l-medja tal-emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 tal-vetturi rreġistrati ġodda fl-2021 minn dawk il-manifatturi li għalihom ġiet ikkalkulata mira ta' emissjonijiet speċifiċi f'konformità mal-punt 4

TM hija l-massa medja tat-test tal-vetturi l-ġodda kollha rreġistrati minn manifattur fis-sena kalendarja rilevanti

TM$_0$ hija valur determinat skont l-Artikolu 13(1)(d)

6.2.2 2030 'il quddiem

Il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi ta' referenza = il-mira tal-flotta kollha tal-UE$_{2030}$ + a$_{2030}$ · (TM-TM$_0$)

Fejn,

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-$_{2030}$ hija kif determinat skont il-punt 6.1.2

a$_{2030}$ hija $\frac{a_{2021} \cdot EU\ fleet\text{-}wide\ target_{2030}}{Average\ emissions_{2021}}$

fejn,

a$_{2021}$ hija l-inklinazzjoni tal-linja dritta li toqgħod l-aħjar, stabbilita bl-applikazzjoni tal-metodu ta' pożizzjonament tal-minimi kwadrati lineari għall-massa tat-test (varjabbli spjegattiv) u l-

emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 (varjabbli dipendenti) ta' kull vettura individwali fil-flotta kollha tal-UE fl-2021

emissjonijiet medji $_{2021}$ — Hija l-medja tal-emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 tal-vetturi rreġistrati ġodda fl-2021 minn dawk il-manifatturi li għalihom ġiet ikkalkulata mira ta' emissjonijiet speċifiċi f'konformità mal-punt 4

TM — hija l-massa medja tat-test tal-vetturi l-ġodda kollha rreġistrati tal-manifattur fis-sena kalendarja rilevanti

TM_0 — hija valur determinat skont l-Artikolu 13(1)(d)

6.3 Il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi mill-2025 'il quddiem

Il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi = il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi Fattur ZLEV

Fejn,

Mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi — hija l-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 determinata skont il-punt 6.2.1 għall-perjodu 2025 sal-2029 u 6.2.2 għall-2030 'il quddiem

Fattur ZLEV — huwa (1+y-x) sakemm dan l-ammont ma jkunx akbar minn 1.05 jew iżgħar minn 1.0, f'liema każ il-fattur ZLEV għandu jkun stabbilit għal 1.05 jew 1.0, kif meħtieġ

Fejn,

y — huwa s-sehem ta' vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero fil-flotta ta' karozzi tal-passiġġieri ġodda rreġistrati tal-manifattur, ikkalkulat bħala n-numru totali ta' vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero, fejn kull waħda minnhom tingħadd bħala $ZLEV_{specific}$ skont il-formula ta' hawn taħt, diviż bin-numru totali ta' karozzi tal-passiġġieri rreġistrati fis-sena kalendarja rilevanti

$$ZLEV_{specific} = 1 - \left(\frac{specific\ emissions}{50}\right)$$

x — huwa 15% fis-snin 2025 sa 2029 u 30% fl-2030 'il quddiem.

🡻 510/2011 (adattat)
⇨ ġdid

~~ANNESS I~~

<u>PARTI B.</u> MIRI TAL-EMISSJONIJIET SPEĊIFIĊI TAS-CO_2 ⌦ GĦAL VETTURI KUMMERĊJALI ĦFIEF ⌫

1. ⇨ Fl-2020 ⇦ ~~L~~ <u>l</u>-emissjonijiet speċifiċi~~ u indikattivi~~ ta' CO_2 għal kull vettura kummerċjali ħafifa~~, imkejla fi grammi għal kull kilometru,~~ għandhom jiġu stabbiliti skont il-formul~~i li ġejjin~~ <u>a li ġejja</u>:

~~(a) mill-2014 sal-2017:~~

~~Emissjonijiet speċifiċi indikattivi ta' CO_2 = 175 + a × (M – M_0)~~

~~fejn:~~

~~M~~	~~=~~	~~il-massa tal-vettura f'kilogrammi (kg)~~
~~M_0~~	~~=~~	~~1706,0~~
~~a~~	~~=~~	~~0,093~~

🡻 748/2017 Art. 1

~~(b) mill-2018:~~

~~L-emissjoni speċifika ta' CO_2 = 175 + a × (M – M_0)~~

~~Fejn:~~

~~M~~	~~=~~	~~il-massa tal-vettura f'kilogrammi (kg)~~
~~M_0~~	~~=~~	~~1766,4~~
~~a~~	~~=~~	~~0,093~~

🡻 253/2014 Art. 1.7 (adattat)
⇨ ġdid

~~mill-2020:~~

Emissjonijiet speċifiċi ~~indikattivi~~ ta’ CO_2 = 147 + a (M - M_0)

fejn:

M	=	il-massa tal-vettura ⇨ fi stat ta’ tħaddim ⇦ f’kilogrammi (kg)
M_0	=	~~il-valur adottat skont l-Artikolu 13(5).~~ ⇨ 1 766.4 ⇦
a	=	0~~,~~.096

🡻 510/2011
⇨ ġdid

2. Il-mira għall-emissjonijiet speċifiċi għal manifattur ~~f’sena kalendarja~~ ⇨ fl-2020 ⇦ għandha tiġi kkalkulata bħala l-medja tal-emissjonijiet speċifiċi ~~indikattivi~~ ta’ CO_2 ta’ kull vettura kummerċjali ħafifa ġdida mmanifatturata minnu rreġistrata f’dik is-sena kalendarja.

🡻 2017/1499 Art. 1 Anness pt.1 (adattat)
⇨ ġdid

3. Il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi għal manifattur fl-2021 għandha tiġi kkalkulata kif ġej:

$$\text{mira ta' referenza għall-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP} = WLTP_{CO2} \cdot \left(\frac{NEDC_{2020target}}{NEDC_{CO2}}\right)$$

Fejn:

$WLTP_{CO2}$ hija l-medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2 fl-2020, determinata skont l-Anness XXI tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/1151 mingħajr ma jkun inkluż l-iffrankar tas-CO_2 li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-Artikolu ~~12~~ 11 ta' dan ir-Regolament;

$NEDC_{CO2}$ hija l-medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2 fl-2020, determinata skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1152 mingħajr ma jkun inkluż l-iffrankar tas-CO_2 li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-Artikolu ~~12~~ 11 ta' dan ir-Regolament;

$NEDC_{2020target}$ hija l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi għall-2020 skont il-punti 1~~(c)~~ u 2 ta' dan l-Anness.

4. ~~Mill-~~ ⇨ Għas-snin kalendarji ⇦ 2021 ⇨ sal-2024 ⇦, il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi għal manifattur għandha tkun ikkalkulata kif ġej:

Mira tal-emissjonijiet speċifiċi = $WLTP_{mira\ ta'\ referenza} + a\ [(M_{ø} - M_0) - (M_{ø2020} - M_{0,2020})]$

Fejn:

$WLTP_{reference\ target}$ hija l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi ⌦ tal-WLTP ⌫ għall-2021 ikkalkulata skont il-punt 3;

a hija 0.096~~a kif iddefinita fil-punt 1(c)~~;

$M_{ø}$ hija l-massa (M) medja ⇨ fi stat ta' tħaddim ⇦, , ~~kif definita fil-punt 1~~ għall-vetturi kummerċjali ħfief irreġistrati ġodda fis-sena ta' mira rilevanti, f'kilogrammi (kg);

M_0 hija ~~M_0 kif definita fil-punt 1(c)~~ ⇨ 1 766.4 fl-2020 u, għall-perjodu 2021, 2022 u 2023, il-valur adottat skont l-Artikolu 13(5) tar-Regolament (UE) Nru 510/2011, u għall-2024 il-valur adottat skont l-Artikolu Article 13(1)(b) ta' dan ir-Regolament⇦ ;

$M_{ø2020}$ hija l-massa (M) medja ⇨ fi stat ta' tħaddim ⇦ ~~kif definita fil-punt 1~~, tal-vetturi kummerċjali ħfief ġodda rreġistrati fl-2020, f'kilogrammi (kg);

$M_{0,2020}$ hija ⇨ 1 766.4 ⇦~~l-valur M_0 applikabbli fis-sena ta' referenza 2020~~.

5. Għal manifattur li ngħata deroga fir-rigward ta' mira tal-emissjonijiet speċifiċi bbażata fuq l-NEDC fl-2021, il-mira tad-deroga bbażata fuq id-WLTP għandha tiġi kkalkulata hekk:

Mira tad-deroga$_{2021}$ = $WLTP_{CO2} \cdot \left(\frac{NEDC_{2020target}}{NEDC_{CO2}}\right)$

Fejn:

$WLTP_{CO2}$	hija $WLTP_{CO2}$ kif iddefinita fil-punt 3;
$NEDC_{CO2}$	hija $NEDC_{CO2}$ kif iddefinita fil-punt 3;
$NEDC_{2021target}$	hija l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi għall-2021 mogħtija mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 10~~11~~ ta' dan ir-Regolament.

⇩ ġdid

6. Mill-1 ta’ Jannar 2025, il-miri tal-flotta kollha tal-UE u l-mira ta’ emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 għal manifattur għandhom jiġu kkalkulati kif ġej:

6.1 Miri għall-flotta kollha tal-UE għall-2025 u l-2030

6.1.1 Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-2025 sal-2029

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-$_{2025}$ = Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-$_{2021}$ (1- fattur ta’ tnaqqis$_{2025}$)

Fejn,

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-$_{2021}$	hija l-medja, abbażi tal-għadd ta’ vetturi kummerċjali ħfief ġodda rreġistrati għal kull manifattur individwali, tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi ddeterminati għal kull manifattur individwali fl-2021 skont il-punt 4
Fattur ta’ tnaqqis$_{2025}$	huwa t-tnaqqis speċifikat fl-Artikolu 1(4)(b)

6.1.2 Mira għall-flotta kollha tal-UE mill-2030 ’il quddiem

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-$_{2030}$ = Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-$_{2021}$ × (1- fattur ta’ tnaqqis$_{2030}$)

Fejn,

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-$_{2021}$	hija l-medja, abbażi tal-għadd ta’ vetturi kummerċjali ħfief ġodda rreġistrati għal kull manifattur individwali, tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi ddeterminati għal kull manifattur individwali fl-2021 skont il-punt 4
Fattur ta’ tnaqqis$_{2030}$	huwa t-tnaqqis speċifikat fl-Artikolu 1(5)(b)

6.2 Il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi mill-2025 ’il quddiem

6.2.1 2025 sal-2029

Il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi ta' referenza = il-mira tal-flotta kollha tal-UE$_{2025}$ + α (TM-TM$_0$)

Fejn,

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-$_{2025}$	hija kif determinat skont il-punt 6.1.1
α	hija a_{2025} fejn il-massa medja tat-test tal-vetturi ġodda rreġistrati ta' manifattur tkun ugwali jew aktar baxxa minn TM$_0$ determinata skont l-Artikolu 13(1)(d) u a_{2021} fejn il-massa medja tat-test tal-vetturi ġodda rreġistrati ta' manifattur tkun ogħla minn TM$_0$ determinata skont l-Artikolu 13(1)(d),

fejn,

a_{2025}	hija $\frac{a_{2021} \cdot EU\ fleet{-}wide\ target_{2025}}{Average\ emissions_{2021}}$
a_{2021}	hija l-inklinazzjoni tal-linja dritta li toqgħod l-aħjar, stabbilita bl-applikazzjoni tal-metodu ta' pożizzjonament tal-minimi kwadrati lineari għall-massa tat-test (varjabbli spjegattiv) u l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 (varjabbli dipendenti) ta' kull vettura ġdida rreġistrata fil-flotta kollha tal-UE fl-2021
emissjonijiet medji $_{2021}$	Hija l-medja tal-emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 tal-vetturi rreġistrati ġodda fl-2021 minn dawk il-manifatturi li għalihom ġiet ikkalkulata mira ta' emissjonijiet speċifiċi f'konformità mal-punt 4
TM	hija l-massa medja tat-test tal-vetturi l-ġodda kollha rreġistrati għal manifattur fis-sena kalendarja rilevanti
TM$_0$	hija valur determinat skont l-Artikolu 13(1)(d)

6.2.2 2030 'il quddiem

Il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi ta' referenza = il-mira tal-flotta kollha tal-UE$_{2030}$ + α (TM-TM$_0$)

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-$_{2030}$	hija kif determinat skont il-punt 6.1.2.
α	hija a_{2030} fejn il-massa medja tat-test tal-vetturi ġodda rreġistrati ta' manifattur tkun ugwali jew aktar baxxa minn TM$_0$ determinata skont l-Artikolu 13(1)(d) u a_{2021} fejn il-massa medja tat-test tal-vetturi ġodda rreġistrati ta' manifattur tkun ogħla minn TM$_0$ determinata skont l-Artikolu 13(1)(d),

fejn,

a_{2030}	hija $\frac{a_{2021} \cdot EU\ fleet{-}wide\ target_{2030}}{Average\ emissions_{2021}}$
a_{2021}	hija l-inklinazzjoni tal-linja dritta li toqgħod l-aħjar, stabbilita bl-applikazzjoni tal-metodu ta' pożizzjonament tal-minimi kwadrati lineari għall-massa

	tat-test (varjabbli spjegattiv) u l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 (varjabbli dipendenti) ta' kull vettura ġdida rreġistrata fil-flotta kollha tal-UE fl-2021
emissjonijiet medji $_{2021}$	Hija l-medja tal-emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 tal-vetturi rreġistrati ġodda fl-2021 ta' dawk il-manifatturi li għalihom ġiet ikkalkulata mira ta' emissjonijiet speċifiċi f'konformità mal-punt 4
TM	hija l-massa medja tat-test tal-vetturi l-ġodda kollha rreġistrati tal-manifattur fis-sena kalendarja rilevanti
TM_0	hija valur determinat skont l-Artikolu 13(1)(d)

6.3 Il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi mill-2025 'il quddiem

6.3.1 Mill-2025 sal-2029

Il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi = (il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi - ($Ø_{targets}$ – il-mira tal-flotta kollha tal-UE_{2025})) · Fattur ZLEV

Fejn,

Mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi	hija l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi għall-manifattur determinata skont il-punt 6.2.1
$Ø_{targets}$	hija l-medja, abbażi tal-għadd ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda rreġistrati għal kull manifattur individwali, tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi kullha ddeterminati skont il-punt 6.2.1
Fattur ZLEV	huwa (1+y-x) sakemm dan l-ammont ma jkunx akbar minn 1.05 jew iżgħar minn 1.0, f'liema każ il-fattur ZLEV għandu jkun stabbilit għal 1.05 jew 1.0, kif meħtieġ

Fejn,

y	huwa s-sehem ta' vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero fil-flotta ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda rreġistrati tal-manifattur, ikkalkulat bħala n-numru totali ta' vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero, fejn kull waħda minnhom tingħadd bħala $ZLEV_{specific}$ skont il-formula ta' hawn taħt, diviż bin-numru totali ta' vetturi kummerċjali ħfief irreġistrati fis-sena kalendarja rilevanti

$$ZLEV_{specific} = 1 - \left(\frac{specific\ emissions}{50}\right)$$

x	hija 15%

6.3.2 Mill-2030 'il quddiem

Il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi = (il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi - ($Ø_{targets}$ – il-mira tal-flotta kollha tal-UE_{2030})) · Fattur ZLEV

Fejn,

Mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi	hija l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi għall-manifattur determinata skont il-punt 6.2.2
Ø$_{targets}$	hija l-medja, abbażi tal-għadd ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda rreġistrati għal kull manifattur individwali, tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi kullha ddeterminati skont il-punt 6.2.2
Fattur ZLEV	huwa (1+y-x) sakemm dan l-ammont ma jkunx akbar minn 1.05 jew iżgħar minn 1.0, f'liema każ il-fattur ZLEV għandu jkun stabbilit għal 1.05 jew 1.0, kif meħtieġ

Fejn,

y	huwa s-sehem ta' vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero fil-flotta ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda rreġistrati tal-manifattur, ikkalkulat bħala n-numru totali ta' vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero, fejn kull waħda minnhom tingħadd bħala ZLEV$_{specific}$ skont il-formula ta' hawn taħt, diviż bin-numru totali ta' vetturi kummerċjali ħfief irreġistrati fis-sena kalendarja rilevanti
x	hija 30 %

$$ZLEV_{specific} = 1 - \left(\frac{specific\ emissions}{50}\right)$$

🡻 397/2013 Art.1 u l-Anness (adattat)

<u>ANNESS II</u>

IL-MONITORAĠĠ U R-RAPPURTAR TAL-EMISSJONIJIET ⌦ MILL-KAROZZI L-ĠODDA TAL-PASSIĠĠIERI ⌫

IL-PARTI A –Il-ġbir tad-dejta dwar il-karozzi l-ġodda tal-passiġġieri u l-istabbiliment tat-tagħrif dwar il-monitoraġġ tal-emissjonijiet tas-CO_2

🡻2017/1502 Art. 1 u l-Anness pt. 2(a)
⇨ ġdid

1. Għal kull sena kalendarja, l-Istati Membri għandhom jirreġistraw id-dejta ddettaljata li ġejja għal kull karozza ġdida tal-passiġġieri rreġistrata ⇨ bħala vettura M1 ⇦ fit-territorju tagħhom:

(a) il-manifattur;

(b) in-numru tal-approvazzjoni tat-tip u l-estensjoni tiegħu;

(c) it-tip, il-varjant u l-verżjoni (meta applikabbli);

(d) l-għamla u l-isem kummerċjali;

(e) il-kategorija ta' vettura tat-tip approvat;

(f) l-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet ġodda;

(g) il-massa fi stat operattiv;

(h) l-emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2 (NEDC u WLTP);

(i) il-footprint: it-tul bejn il-fusien u l-wisa' bejn rota u oħra tal-fus tat-tidwir u tal-fusien l-oħrajn;

(j) it-tip ta' fjuwil u l-modalità tal-fjuwil;

(k) il-kapaċità tal-magna;

(l) il-konsum tal-enerġija elettrika;

(m) il-kodiċi għat-teknoloġija innovattiva jew għall-grupp ta' teknoloġiji innovattivi u t-tnaqqis fl-emissjonijiet tas-CO_2 bis-saħħa ta' dik it-teknoloġija (NEDC u WLTP);

(n) il-potenza netta massima,

(o) in-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura;

(p) il-massa tat-test WLTP;

(q) il-fatturi tad-devjazzjoni u tal-verifika msemmija fil-punt 3.2.8 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1153;

(r) il-kategorija tal-vettura rreġistrata.;

⇩ ġdid

(s) in-numru ta' identifikazzjoni tal-familja tal-vettura

(t) l-awtonomija elettrika, fejn applikabbli.

🡻2017/1502 Art. 1 u l-Anness pt. 2(a) (adattat)

~~Madankollu, għas-sena kalendarja 2017, id-dejta msemmija fil-punt (g), fir-rigward tal-valuri tal-emissjonijiet tas-CO2 tad-WLTP, u fil-punt (l), fir-rigward tal-iffrankar ekoinnovattiv tad-WLTP, kif ukoll id-dejta msemmija fil-punti (n), (o) u (q), jistgħu jiġu rrapportati fuq bażi volontarja.~~

~~Mis-sena kalendarja 2018, l~~L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli lill-Kummissjoni, f'konformità mal-Artikolu ~~8~~7, il-parametri kollha elenkati f'dan il-punt kif speċifikat fil-format ~~fit-Taqsima~~fil-punt 2 tal-Parti ~~C~~B.

~~L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli d-dejta msemmija fil-punt (f) għas-snin kalendarji 2017 u 2018.~~

🡻 397/2013 Art. 1 u Anness (adattat)

2. Id-dejta ddettaljata msemmija fil-punt 1 għandha tittieħed miċ-ċertifikat tal-konformità tal-karozza tal-passiġġieri rilevanti. ~~jew għandha tkun konsistenti maċ-ċertifikat~~

~~tal-konformità maħruġ mill-manifattur tal-karozza tal-passiġġieri rilevanti. Meta ċ-ċertifikat ta' konformità ma jintużax, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw preċiżjoni adegwata fil-proċedura ta' monitoraġġ. F'każ li, għal karozza tal-passiġġieri, jiġu speċifikati kemm valur minimu kif ukoll valur massimu għall-valuri tal-massa u tal-impronta msemmijin fil-punt 1(i), l-Istati Membri għandhom jużaw biss iċ-ċifra massima għall-finijiet ta' dan ir-Regolament.~~ Fil-każ ta' vetturi li jużaw żewġ tipi ta' fjuwil (kemm il-petrol u kemm il-gass), li jkollhom ċertifikati tal-konformità li juru ċ-ċifri għall-emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 għaż-żewġ tipi ta' fjuwil, l-Istati Membri għandhom jużaw biss iċ-ċifra mkejla għall-gass.

3. Għal kull sena kalendarja, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu:

~~(a) is-sorsi użati għall-ġbir tad-dejta ddettaljata msemmija fil-punt 1;~~

(~~b~~a) l-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet ġodda ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri li huma suġġetti għal approvazzjoni tat-tip tal-KE;

(~~c~~b) l-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet ġodda ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri li għandhom approvazzjoni individwali;

(~~d~~c) l-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet ġodda ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri li għandhom approvazzjoni tat-tip nazzjonali ta' serje żgħira;

~~(e) il-perċentwali tal-pompi tal-fjuwil kollha fit-territorju tagħhom li jipprovdu l-fjuwil tat-tip E85.~~

~~IL-PARTI B – Il-metodu biex jiġi stabbilit it-tagħrif dwar il-monitoraġġ tal-emissjonijiet tas-CO2 għall-karozzi l-ġodda tal-passiġġieri~~

~~It-tagħrif dwar il-monitoraġġ li l-Istati Membri jeħtieġ li jistabbilixxu skont il-punti 1 u 3 tal-Parti A għandu jiġi stabbilit skont il-metodu mogħti f'din il-Parti.~~

~~1. L-għadd ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri rreġistrati~~

~~L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-għadd ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri rreġistrati fit-territorju tagħhom fis-sena ta' monitoraġġ rispettiva, imqassam fi tliet kategoriji – dik tal-vetturi li huma suġġetti għal approvazzjoni tat-tip tal-KE, dik tal-vetturi li huma suġġetti għal approvazzjoni individwali, u dik tal-vetturi li huma suġġetti għal approvazzjoni tat-tip nazzjonali ta' serje żgħira.~~

~~2. It-tqassim tal-karozzi l-ġodda tal-passiġġieri skont il-verżjoni tagħhom~~

~~Għal kull verżjoni ta' kull varjant ta' kull tip ta' karozza ġdida tal-passiġġieri, għandhom jiġu rreġistrati l-għadd ta' karozzi tal-passiġġieri li jkun għadhom kemm ġew irreġistrati u d-dejta ddettaljata msemmija fil-punt 1 tal-Parti A.~~

~~3. L-Istati Membri għandhom jindikaw il-pompi tal-fjuwil fit-territorju tagħhom li jipprovdu l-fjuwil tat-tip E85 skont l-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1014/2010.[3].~~

⬇2017/1502 Art. 1 u l-Anness pt. 2(b) (adattat) ⇨ ġdid

IL-PARTI ~~C~~ B — Il-format għat-trażmissjoni tad-dejta

Għal kull sena, l-Istati Membri għandhom jirrappurtaw l-informazzjoni speċifikata fil-punti 1 u 3 tal-Parti A fil-formati li ġejjin:

Taqsima 1 - Monitoraġġ aggregat

[3] ~~ĠU L 293, 11.11.2010, p. 15.~~

Stat Membru[4]	
Sena	
~~Sors tad-dejta~~	
L-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet ġodda ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri soġġetti għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE	
L-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet ġodda ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri b'approvazzjoni individwali	
Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet ġodda ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri li għandhom approvazzjoni tat-tip nazzjonali ta' serje żgħira	

Taqsima 2 - Dejta dettaljata dwar il-monitoraġġ - reġistrazzjoni ta' vettura waħda

Referenza għall-Punt 1 tal-Parti A	**Dejta ddettaljata għal kull vettura rreġistrata**
(a)	Id-denominazzjoni standard tal-UE tal-isem tal-manifattur
	Id-dikjarazzjoni OEM tal-isem tal-manifattur
	Isem il-manifattur fir-reġistru tal-Istat Membru[1]
(b)	In-numru tal-approvazzjoni tat-tip u l-estensjoni tiegħu
(c)	It-tip
	Il-varjant
	Il-verżjoni
(d)	L-għamla u l-isem kummerċjali
(e)	Il-kategorija tat-tip ta' vettura approvata
(f)	L-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet ġodda ~~(2017 u 2018)~~
(g)	Massa fi stat operattiv
(h)	Emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 (ikkombinati) Valur tal-NEDC ⇨ sal-31 ta' Diċembru 2020 ħlief għal vetturi li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 5 li għalihom il-valur tal-NEDC għandu jiġi determinat sal-31 ta' Diċembru 2022 f'konformità mal-Artikolu 5 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1153 ⇦
	Emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 (ikkombinati)

---

4 Il-kodiċijiet ISO 3166 alpha-2 ħlief għall-Greċja u għar-Renju Unit, bil-kodiċijiet tagħhom "EL" u "UK" rispettivament.

	Il-valur WLTP ~~(mill-2019)~~
(i)	It-tul bejn il-fusien (wheel base)
	Il-wisa' bejn ir-roti tal-fus tal-istering (Fus 1)
	Il-wisa' bejn ir-roti tal-fus l-ieħor (Fus 2)
(j)	It-tip ta' fjuwil
	Il-modalità tal-fjuwil
(k)	Il-kapaċità tal-magna (cm^3)
(l)	Il-konsum tal-enerġija elettrika (Wh/km)
(m)	Il-kodiċi tal-innovazzjoni(jiet) ekoloġika/ċi
	It-total NEDC tal-iffrankar tal-emissjonijiet tas-CO_2 minħabba l-ekoinnovazzjoni(jiet) ⇨ sal-2020 inkluż ⇦
	It-total WLTP tal-iffrankar tal-emissjonijiet tas-CO_2 minħabba l-ekoinnovazzjoni(jiet) ~~(mill-2019)~~
(n)	Il-potenza netta massima
(o)	In-numru tal-identifikazzjoni tal-vettura ~~(mill-2019)~~
(p)	Il-massa tat-test WLTP ~~(mill-2019)~~
(q)	Il-Fattur De tad-devjazzjoni (fejn disponibbli)
	Il-Fattur ta' verifika (fejn disponibbli)
(r)	Il-kategorija tal-vettura rreġistrata
(s)	⇨ Numru ta' identifikazzjoni tal-familja tal-vettura ⇦
(t)	⇨ l-awtonomija elettrika, fejn applikabbli ⇦

⌦ **Noti:** ⌫

[1] Fil-każ tal-approvazzjonijiet ta' serje nazzjonali żgħira (NSS — national small series) jew l-approvazzjonijiet individwali (IVA — individual approvals), l-isem tal-manifattur għandu jiġi pprovdut fil-kolonna "Isem il-manifattur fir-reġistru tal-Istat Membru" filwaqt li fil-kolonna "Id-denominazzjoni standard tal-UE tal-isem tal-manifattur" għandu jiġi indikat wieħed minn dawn li ġejjin: "AA-NSS" jew "AA-IVA" skont il-każ.".

↓ 510/2011 (adattat)

ANNESS ~~II~~ III

IL-MONITORAĠĠ U R-RAPPURTAR TAL-EMISSJONIJIET ⌦ MILL-VETTURI KUMMERĊJALI ĦFIEF ⌫

A. Ġbir ta' data dwar vetturi kummerċjali ħfief u determinazzjoni tal-informazzjoni dwar il-monitoraġġ tas-CO_2

↓ 404/2014 Art. 1 u l-Anness pt.1(a) (adattat)
➔1 2017/1499 Art. 1 u l-Anness pt.2(a)(i)
➔2 2017/1499
⇨ ġdid

1. Dejta ddettaljata

1.1. Vetturi kompluti irreġistrati bħala N_1

Fil-każ tal-vetturi kompluti bl-approvazzjoni tat-tip tal-KE rreġistrati bħala N1, l-Istati Membri għandhom, għal kull sena kalendarja, jirreġistraw id-dejta ddettaljata li ġejja għal kull vettura kummerċjali ħafifa ġdida l-ewwel darba li tiġi rreġistrata fit-territorju tagħhom:

(a) il-manifattur;

(b) in-numru tal-approvazzjoni tat-tip u l-estensjoni tiegħu;

(c) it-tip, il-varjant u l-verżjoni;

(d) l-għamla;

(e) il-kategorija ta' vettura tat-tip approvat;

(f) il-kategorija tal-vettura rreġistrata;

(g) l-emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2 ➔1 (NEDC u WLTP) ← ;

(h) il-massa fi stat operattiv;

(i) il-massa bit-tagħbija massima teknikament permissibbli;

(j) il-footprint id-distanza bejn il-fusien, il-wisa' bejn in-nofs tar-roti tal-fus tal-istering u l-wisa' bejn in-nofs tar-roti tal-fus l-ieħor

(k) it-tip ta' fjuwil u l-modalità tal-fjuwil;

(l) il-kapaċità tal-magna;

(m) il-konsum tal-enerġija elettrika;

(n) il-kodiċi għat-teknoloġija innovattiva jew għall-grupp ta' teknoloġiji innovattivi u t-tnaqqis fl-emissjonijiet tas-CO_2 bis-saħħa ta' dik it-teknoloġija ➔2 (NEDC u WLTP) ←

(o) in-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura.

🡻2017/1499 Art. 1 u l-Anness pt. 2(a)(i)

(p) il-massa tat-test WLTP;

(q) Il-fatturi ta' devjazzjoni u ta' verifika msemmija fil-punt 3.2.8 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1152;

(r) Numru tal-identifikazzjoni tal-familja tal-magna determinat skont il-punt 5.0 tal-Anness XXI tar-Regolament (UE) 2017/1151~~.~~;

⇩ ġdid

(s) l-awtonomija elettrika, fejn applikabbli.

🡻 404/2014 Art. 1 and Annex pt. 1(a)

~~The format set out in Section 2 of Part C shall be used.~~

🡻 2017/1499 Art. 1 u l-Anness pt. 2(a)(ii) (adattat)

~~Għas-sena kalendarja 2017, id-dejta msemmija fil-punt (g), fir-rigward tal-valuri tal-emissjonijiet tas-CO2 tad-WLTP, u fil-punt (n) fir-rigward tal-iffrankar tad-WLTP permezz tal-ekoinnovazzjoni, kif ukoll id-dejta msemmija fil-punti (p) u (r) jistgħu jiġu rraportati fuq bażi volontarja.~~

~~Mis-sena kalendarja 2018, l~~L-Istati Membri għandhom iqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni, skont l-Artikolu ~~8~~7, il-parametri kollha elenkati f'dan il-punt kif speċifikat fil-format fit-Taqsima 2 tal-Parti C ta' dan l-Anness.

🡻404/2014 Art. 1 u l-Anness pt. 1(a) (adattat)

1.2. Vetturi approvati fi proċess b'diversi stadji u rreġistrati bħala vetturi N_1

Fil-każ ta' vetturi li għaddew minn diversi stadji rreġistrati bħala vetturi N_1, għal kull sena kalendarja l-Istati Membri għandhom jirreġistraw id-dejta ddettaljata li ġejja fir-rigward ta':

(a) il-vettura ta' bażi (mhux sħiħa): id-dejta speċifikata fil-punti (a), (b), (c), (d), (e), (g), (h), (i), (n) u (o) tal-punt 1.1, jew, minflok id-dejta speċifikata f'(h) u (i), il-massa miżjuda prestabbilita pprovduta bħala parti mill-informazzjoni tal-approvazzjoni tat-tip speċifikata fil-punt 2.17.2 tal-Anness I tad-Direttiva 2007/46/KE;

(b) il-vettura ta' bażi (kompluta): id-dejta speċifikata fil-punti (a), (b), (c), (d), (e), (g), (h), (i), (n) u (o) tal-punt 1.1;

(c) il-vettura kompletata: id-dejta speċifikata fil-punti (a), (f), (g), (h), (j), (k), (l), (m), u (o) speċifikata fil-punt 1.1.

Fejn id-dejta msemmija fil-punt (a) u (b) ta' dan il-punt ma tkunx tista' tiġi pprovduta għall-vettura ta' bażi, l-Istat Membru għandu minflok jipprovdi d-dejta dwar il-vettura ~~kompluta~~kompletata.

Il-format stipulat fit-Taqsima 2 tal-Parti C għandu jintuża għall-vetturi N_1 ~~kompluti~~kompletati.

In-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura msemmi fil-punt (o) tal-punt 1.1 ma għandux jiġi ppubblikat.

↓ 510/2011 (adattat) ➔1 205/2012 Art. 1 u l-Anness pt.1(a)

2. ➔1Id-dettalji msemmija fil-punt 1 għandhom jittieħdu miċ-ċertifikat ta' konformità ~~jew ikunu konsistenti maċ-ċertifikat ta' konformità maħruġ mill-manifattur tal-vettura kummerċjali ħafifa rilevanti. Meta ċ-ċertifikat ta' konformità ma jintużax, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw preċiżjoni adegwata fil-proċedura ta' monitoraġġ.~~ ←~~Meta ċ-ċertifikat ta' konformità jispeċifika kemm il-massa minima kif ukoll il-massa massima għal vettura kummerċjali ħafifa, l-Istati Membri għandhom jużaw biss iċ-ċifra massima għall-iskop ta' dan ir-Regolament.~~ Fil-każ ta' vetturi li jagħmlu użu minn żewġ tipi ta' karburant (petrol/gass) li ċ-ċertifikati ta' konformità tagħhom juru ċifri speċifiċi ta' emissjonijiet ta' CO_2 għaż-żewġ tipi ta' karburant, l-Istati Membri għandhom jużaw biss iċ-ċifra mkejla għall-gass.

↓404/2014 Art. 1 u l-Anness pt. 1(b)

3. Għal kull sena kalendarja, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu:

~~(a) is-sorsi użati għall-ġbir tad-dejta ddettaljata msemmija fil-punt 1;~~

(~~b~~a) l-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet ġodda ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda soġġetti għal approvazzjoni tat-tip tal-KE;

(~~c~~b) l-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet ġodda ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda soġġetti għal approvazzjoni tat-tip b'diversi stadji, fejn disponibbli

(~~d~~c) l-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet ġodda ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda approvati individwalment;

(~~e~~d) l-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet ġodda ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda approvati f'serje żgħira f'livell nazzjonali.

↓404/2014 Art. 1 u l-Anness pt. 2(a)

B. Il-metodoloġija biex tiġi ddeterminata l-informazzjoni dwar il-monitoraġġ tas-CO_2 għal vetturi kummerċjali ħfief ġodda

L-informazzjoni dwar il-monitoraġġ li l-Istati Membri huma meħtieġa iddeterminaw skont il-punt 1 u 3 tal-Parti A ta' dan l-Anness għandha tiġi ddeterminata f'konformità mal-metodoloġija f'din il-Parti.

1. L-għadd ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda rreġistrati

L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw l-għadd ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda rreġistrati fit-territorju tagħhom fis-sena ta' monitoraġġ rispettiva, u għandha ssir distinzjoni bejn il-vetturi soġġetti għal approvazzjoni tat-tip tal-KE, dawk approvati individwalment u dawk approvati f'serje żgħira f'livell nazzjonali u, fejn disponibbli, għandhom jiddeterminaw l-għadd ta' vetturi li għaddew minn diversi stadji.

⬇ 510/2011 (adattat)
⇨ ġdid

~~7~~2. *Vetturi kompletati*

Fil-każ ta' vetturi mibnija f'diversi stadji, l-emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2 ta' vetturi kkompletati għandhom jiġu allokati lill-manifattur tal-vettura ta' bażi.

Sabiex ikun żgurat li ċ-ċifri tal-emissjonijiet ta' CO_2, tal-effiċjenza tal-karburant u tal-massa tal-vetturi kkompletati jkunu rappreżentattivi, bla ma jitqiegħed piż eċċessiv fuq il-manifattur tal-vetttura ta' bażi, il-Kummissjoni għandha tippreżenta proċedura ta' monitoraġġ speċifiku u ⇨ fejn xieraq ⇦għandha tagħmel l-emendi meħtieġa għal-~~teżamina l-~~leġiżlazzjoni rilevanti dwar l-approvazzjoni tat-tip ~~sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2011~~

~~Meta tiddefinixxi proċedura bħal din, il-Kummissjoni, jekk ikun xieraq, għandha tiddetermina kif jiġu mmonitorjati l-valuri tal-massa u tas-CO_2, abbażi ta' tabella ta' valuri ta' CO_2 li jikkorrispondu għal klassijiet differenti ta' piż tal-inerzja finali jew abbażi ta' valur wieħed ta' CO_2 derivat mill-massa tal-vettura ta' bażi u massa speċifika miżjuda differenzjata mill-klassi N_1. Fl-aħħar każ, din il-massa tittieħed ukoll għall-parti C ta' dan l-Anness.~~

~~Il-Kummissjoni għandha tiżgura wkoll li l-manifattur tal-vettura ta' bażi jkollu aċċess f'waqtu għall-massa u għall-emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2 tal-vettura kkompletata.~~

⬇ 404/2014 Art. 1 u l-Anness pt.2(c)
⇨ ġdid

Minkejja li ⇨ għall-finijiet tal-kalkolu tal-mira tal-2020 skont il-punt 2 tal-Parti B tal-Anness I,⇦ għall-Parti C ta' dan l-Anness għandha tintuża l-massa miżjuda prestabbilita, meta l-valur ta' dik il-massa ma jkunx jista' jiġi ddeterminat, il-massa fi stat operattiv tal-vettura kompluta tista' tintuża għall-kalkolu provviżorju tal-mira ta' emissjonijiet speċifika msemmija fl-Artikolu ~~8~~7 (4).

Fejn il-vettura ta' bażi tkun vettura sħiħa, il-massa fi stat operattiv ta' dik il-vettura għandha tintuża għall-kalkolu tal-mira ta' emissjonijiet speċifika. Madankollu, fejn il-valur ta' dik il-massa ma jistax jiġi ddeterminat, il-massa fi stat operattiv tal-vettura kompluta tista' tintuża għall-kalkolu provviżorju tal-mira ta' emissjonijiet speċifika.

⬇ 404/2014 Art. 1 u l-Anness pt.3 (adattat)
➔1 2017/1499 Art. 1 u l-Anness pt. 2(b)(i)
➔2 2017/1499
⇨ ġdid

C. Il-formati għat-trażmissjoni tad-dejta

Għal kull sena, l-Istati Membri għandhom jirrappurtaw l-informazzjoni speċifikata fil-punti 1 u 3 tal-Parti A fil-format li ġej:

Taqsima 1 — Dejta aggregata dwar il-monitoraġġ

Stat Membru[5]	
Sena	
~~Sors tad-dejta~~	
L-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet ġodda ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda soġġetti għal approvazzjoni tat-tip tal-KE	
L-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet ġodda ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda approvati individwalment	
L-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet ġodda ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda approvati f'serje żgħira f'livell nazzjonali	
L-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet ġodda ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda soġġetti għal approvazzjoni tat-tip b'diversi stadji (fejn disponibbli)	

Taqsima 2 — Dejta ddettaljata dwar il-monitoraġġ — reġistrazzjoni ta' vettura waħda	
Referenza għat-Taqsima 1.1 tal-Parti A	Dejta ddettaljata għal kull vettura rreġistrata(1)
(a)	Id-denominazzjoni standard tal-UE tal-isem tal-manifattur(2)
	Id-dikjarazzjoni OEM tal-isem tal-manifattur VETTURA KOMPLETATA/VETTURA TA' BAŻI (3)
	Id-dikjarazzjoni OEM tal-isem tal-manifattur VETTURA KOMPLETATA(3)
	Isem il-manifattur fir-reġistru tal-Istat Membru[2]
(b)	In-numru tal-approvazzjoni tat-tip u l-estensjoni tiegħu
(c)	It-tip
	Il-varjant
	Il-verżjoni
(d)	L-għamla
(e)	Il-kategorija tal-vettura bl-approvazzjoni tat-tip

5 Il-kodiċijiet ISO 3166 alpha-2 ħlief għall-Greċja u għar-Renju Unit, bil-kodiċijiet tagħhom "EL" u "UK" rispettivament.

(f)	Il-kategorija tal-vettura rreġistrata
➔1 (g) 🡐	➔1 Emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 (ikkombinati) Valur tal-NEDC 🡐 ⇨ sal-31 ta’ Diċembru 2020 ⇦
	➔1 Emissjonijiet speċifiċi tas-CO2 (ikkombinati) Valur tad-WLTP ~~(mill-2018 'il quddiem)~~ 🡐
(h)	Massa fi stat operattiv VETTURA TA' BAŻI
	Massa fi stat operattiv VETTURA KOMPLETATA/VETTURA KOMPLETATA
(i)(4)	Il-massa bit-tagħbija massima teknikament permissibbli
(j)	Id-distanza bejn il-fusien
	Il-wisa' tal-fus tal-istering (Fus 1)
	Il-wisa' tal-fus l-ieħor (Fus 2)
(k)	It-tip ta' fjuwil
	Il-modalità tal-fjuwil
(l)	Il-kapaċità tal-magna (cm^3)
(m)	Il-konsum tal-enerġija elettrika (Wh/km)
➔2 (n) 🡐	➔2 Il-kodiċi tal-innovazzjoni(jiet) ekoloġika/ċi 🡐
	➔2 Total tal-iffrankar tal-emissjonijiet ta' CO2 NEDC minħabba l-ekoinnovazzjoni(jiet). 🡐 ⇨ sal-31 ta’ Diċembru 2020 ⇦
	➔2 Total tal-iffrankar tal-emissjonijiet ta' CO2 WLTP bis-saħħa tal-ekoinnovazzjoni(jiet) ~~(mill-2018 'il quddiem)~~ 🡐
(o)	In-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura

🡓2017/1499 Art. 1 u l-Anness pt. 2(b) (iii)

(p)	il-massa tat-test WLTP;
(q)	Fattur tad-devjazzjoni De (fejn disponibbli)
	Il-Fattur ta' verifika (fejn disponibbli)

(r)	Numru ta' identifikazzjoni tal-familja tal-vettura

⇩ ġdid

(s)	l-awtonomija elettrika, fejn disponibbli

🡻 404/2014 Art.1 u l-Anness pt.3

Il-punt 2.17.2. tal-Anness I tad-Direttiva 2007/46/KE[6]	Il-massa miżjuda prestabbilita (fejn applikabbli fil-każ ta' vetturi li għaddew minn diversi stadji)

⌦ Noti: ⌫

(1) Meta, fil-każ ta' vetturi li għaddew minn diversi stadji, ma tkunx tista' tiġi pprovduta dejta għall-vettura ta' bażi, l-Istat Membru għandu minn tal-inqas jipprovdi d-dejta speċifikata f'dan il-format għall-vettura kompluta.

(2) Fil-każ ta' approvazzjonijiet f'serje żgħira f'livell nazzjonali (NSS) jew l-approvazzjonijiet individwali (IVA), l-isem tal-manifattur għandu jiġi pprovdut fil-kolonna "Isem il-manifattur fir-reġistru tal-Istat Membru" filwaqt li fil-kolonna "Id-denominazzjoni standard tal-UE tal-isem tal-manifattur" għandha tiġi indikata waħda minn dawn li ġejjin "AA-NSS" jew "AA-IVA" skont il-każ.

(3) Fil-każ ta' vetturi li għaddew minn diversi stadji indika l-manifattur tal-vettura ta' bażi (mhux sħiħa/sħiħa). Jekk il-manifattur tal-vettura ta' bażi ma jkunx disponibbli indika biss il-manifattur tal-vettura kompluta.

(4) Fil-każ ta' vetturi li għaddew minn diversi stadji indika l-massa bit-tagħbija massima teknikament permissibbli tal-vettura ta' bażi.

(5) Fil-każ ta' vetturi li għaddew minn diversi stadji, il-massa fi stat operattiv u l-massa bit-tagħbija massima teknikament permissibbli tal-vettura ta' bażi jistgħu jiġu sostitwiti mill-massa miżjuda prestabbilta speċifikata fl-informazzjoni dwar l-approvazzjoni tat-tip skont il-punt 2.17.2 tal-Anness I tad-Direttiva 2007/46/KE.

[6] Fil-każ ta' vetturi li għaddew minn diversi stadji, il-massa fi stat operattiv u l-massa bit-tagħbija massima teknikament permissibbli tal-vettura ta' bażi jistgħu jiġu sostitwiti mill-massa miżjuda prestabbilita speċifikata fl-informazzjoni dwar l-approvazzjoni tat-tip skont il-punt 2.17.2 tal-Anness I tad-Direttiva 2007/46/KE.

↑

ANNESS IV

Regolamenti mħassra flimkien ma' lista tal-emendi suċċessivi tagħhom

Ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill	(ĠU L 140, 5.6.2009, p. 1)
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 397/2013,	(ĠU L 120, 1.5.2013, p. 4)
Regolament (UE) Nru 333/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill	(ĠU L 103, 5.4.2014, p. 15)
Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/6	(ĠU L 003, 7.1.2015, p. 1)
Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/1502	(ĠU L 221, 26.8.2017, p. 4.)
Ir-Regolament (UE) Nru 510/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill	(ĠU L 145, 31.5.2011, p. 1)
Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 205/2012	(ĠU L 072, 10.3.2012, p. 2)
Ir-Regolament (UE) Nru 253/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill	(ĠU L 084, 20.3.2014, p. 38)
Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2014	(ĠU L 121, 24.4.2014, p. 1)
Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/748	(ĠU L 113, 29.4.2017, p. 9)
Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 1499/2017	(ĠU L 219, 25.8.2017, p. 1)

ANNESS V

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Ir-Regolament (KE) Nru 443/2009	Ir-Regolament (UE) Nru 510/2011	Dan ir-Regolament
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu	Artikolu 1(1)	Artikolu 1(1)
Artikolu 1, it-tieni subparagrafu	Artikolu 1(2)	Artikolu 1(2)
Artikolu 1, it-tielet subparagrafu	–	Artikolu 1(3)
–	–	Artikolu 1(4)
Artikolu 2(1)	Artikolu 2(1)	Artikolu 2(1)
Artikolu 2(2)	Artikolu 2(2)	Artikolu 2(2)
Artikolu 2(3)	Artikolu 2(3)	Artikolu 2(3)
Artikolu 2(4)	Artikolu 2(4)	Artikolu 2(4)
Artikolu 3(1), il-kliem introduttorju	Artikolu 3(1), il-kliem introduttorju	Artikolu 3(1), il-kliem introduttorju
Artikolu 3(1), il-punti a u b	Artikolu 3(1), il-punti a u b	Artikolu 3(1), il-punti a u b
–	Artikolu 3(1), il-punti c, d u e	Artikolu 3(1), il-punti c, d u e
Artikolu 3(1), il-punti c u d	Artikolu 3(1), il-punti f u g	Artikolu 3(1), il-punti f u g
Artikolu 3(1), il-punt e	Artikolu 3(1), il-punt j	–
Artikolu 3(1), il-punti f u g	Artikolu 3(1), il-punti h u i	Artikolu 3(1), il-punti h u i
–	–	Artikolu 3(1), il-punti j, k u l
Artikolu 3(1), il-punt k	–	–
Artikolu 3(2)	Artikolu 3(2)	Artikolu 3(2)
Artikolu 4(1)	–	–
–	–	Artikolu 4(1), il-kliem introduttorju
–	–	Artikolu 4(1), il-punt a
–	Artikolu 4, l-ewwel subparagrafu	Artikolu 4(1), punt (b)

–	–	Artikolu 4(1), punt (c)
–	Artikolu 4, it-tieni subparagrafu	Artikolu 4(2)
Artikolu 4, it-tieni subparagrafu	Artikolu 4, it-tielet subparagrafu	Artikolu 4(3)
Artikolu 5	Artikolu 5	–
Artikolu 5a	–	Artikolu 5
Artikolu 6	Artikolu 6	–
Artikolu 7(1)	Artikolu 7(1)	Artikolu 6(1)
Artikolu 7(2), il-punti a, b u c	Artikolu 7(2), il-punti a, b u c	Artikolu 6(2), il-punti a, b u c
–	–	Artikolu 6(2), il-punt d
Artikolu 7(3)	Artikolu 7(3)	Artikolu 6(3)
Artikolu 7(4)	Artikolu 7(4)	Artikolu 6(4)
Artikolu 7(5)	Artikolu 7(5)	Artikolu 6(5)
Artikolu 7(6)	Artikolu 7(6)	Artikolu 6(6)
Artikolu 7(7)	Artikolu 7(7)	Artikolu 6(7)
Artikolu 8(1)	Artikolu 8(1)	Artikolu 7(1)
Artikolu 8(2)	Artikolu 8(2)	Artikolu 7(2)
Artikolu 8(3)	Artikolu 8(3)	Artikolu 7(3)
Artikolu 8(4), l-ewwel u t-tieni subparagrafu	Artikolu 8(4), l-ewwel u t-tieni subparagrafu	Artikolu 7(4), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
Artikolu 8(4), it-tielet subparagrafu	–	Artikolu 7(4), it-tielet subparagrafu
Artikolu 8(5), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 8(5)	Artikolu 7(5), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 8(5) it-tieni subparagrafu	Artikolu 8(6)	–
Artikolu 8(6)	Artikolu 8(7)	–
Artikolu 8(7)	–	Artikolu 7(6), l-ewwel subparagrafu

–	–	Artikolu 7(6) it-tieni subparagrafu
–	Artikolu 8(8)	–
Artikolu 8(8)	–	–
Artikolu 8(9)	Artikolu 8(9)	Artikolu 7(7)
–	–	Artikolu 7(8)
–	Artikolu 8(10)	Artikolu 7(9)
Artikolu 9(1)	Artikolu 9(1)	Artikolu 8(1)
Artikolu 9(2), l-ewwel subparagrafu, il-kliem introduttorju	Artikolu 9(2), l-ewwel subparagrafu, il-kliem introduttorju	Artikolu 8(2)
Artikolu 9(2), l-ewwel subparagrafu, punt a	Artikolu 9(2), l-ewwel subparagrafu, punt a	–
Artikolu 9(2), l-ewwel subparagrafu, punt b	Artikolu 9(2), l-ewwel subparagrafu, punt b	Artikolu 8(2)
Artikolu 9(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 9(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 8(2), it-tieni subparagrafu
Artikolu 9(3)	Artikolu 9(3)	Artikolu 8(3)
Artikolu 9(4)	Artikolu 9(4)	Artikolu 8(4)
Artikolu 10(1), il-kliem introduttorju	Artikolu 10(1), il-kliem introduttorju	Artikolu 9(1), il-kliem introduttorju
Artikolu 10(1), il-punti a, b, c, d u e	Artikolu 10(1), il-punti a, b, c, d u e	Artikolu 9(1), il-punti a, b, c, d u e
–	–	Artikolu 9(1), punt (f)
Artikolu 10(2)	Artikolu 10(2)	Artikolu 9(2)
Artikolu 11(1)	Artikolu 11(1)	Artikolu 10(1)
Artikolu 11(2)	Artikolu 11(2)	Artikolu 10(2)
Artikolu 11(3)	Artikolu 11(3)	Artikolu 10(3)
Artikolu 11(4), l-ewwel subparagrafu	–	Artikolu 10(4), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 11(4), it-tieni subparagrafu,	–	Artikolu 10(4), it-tieni subparagrafu, il-kliem

il-kliem introduttorju		introduttorju
Artikolu 11(4), it-tieni subparagrafu, il-punt a	–	Artikolu 10(4), it-tieni subparagrafu, il-punt a
Artikolu 11(4), it-tieni subparagrafu, il-punt b	–	–
Artikolu 11(4), it-tieni subparagrafu, il-punt c	–	Artikolu 10(4), it-tieni subparagrafu, il-punt b
Artikolu 11(4), it-tielet u r-raba’ subparagrafu	–	Artikolu 10(4), it-tielet u r-raba’ subparagrafu
Artikolu 11(5)	Artikolu 11(4)	Artikolu 10(5)
Artikolu 11(6)	Artikolu 11(5)	Artikolu 10(6)
Artikolu 11(7)	Artikolu 11(6)	Artikolu 10(7)
Artikolu 11(8)	Artikolu 11(7)	Artikolu 10(8)
Artikolu 11(9)	Artikolu 11(8)	Artikolu 10(9)
Artikolu 12(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 12(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 11(1), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 12(1), it-tieni subparagrafu	–	Artikolu 11(1), it-tieni subparagrafu
Artikolu 12(1), it-tielet subparagrafu	Artikolu 12(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 11(1), it-tielet subparagrafu
–	–	Artikolu 11(1), ir-raba' subparagrafu
Artikolu 12(2)	Artikolu 12(2)	Artikolu 11(2)
Artikolu 12(3)	Artikolu 12(3)	Artikolu 11(3)
Artikolu 12(4)	Artikolu 12(4)	Artikolu 11(4)
–	–	Artikolu 12(1)
–	–	Artikolu 12(2)
–	–	Artikolu 12(3)
Artikolu 13(1)	–	–
–	–	Artikolu 13, it-titolu
–	–	Artikolu 13(1), l-ewwel

		subparagrafu, il-kliem introduttorju
Artikolu 13(2), l-ewwel subparagrafu	–	Artikolu 13(1), il-punt a
–	Artikolu 13(2)	Artikolu 13(1), il-punt b
		Artikolu 13(1), il-punti c u d
Artikolu 13(2), it-tieni subparagrafu	–	–
Artikolu 13(2), it-tielet subparagrafu	–	Artikolu 13(2)
–	Artikolu 13(1)	Artikolu 14(1)
–	Artikolu 13(4)	–
–	Artikolu 13(5)	–
Artikolu 13(3)	Artikolu 13(6)	Artikolu 14(2)
Artikolu 13(4)	–	–
Artikolu 13(5)	–	–
Artikolu 13(6)	Artikolu 13(3)	–
Artikolu 13(7)	–	Artikolu 14(3)
Artikolu 14(1)	Artikolu 14(1)	Artikolu 15(1)
Artikolu 14(2)	Artikolu 14(2)	Artikolu 15(2)
Artikolu 14(3)	Artikolu 14(3)	Artikolu 15(3)
Artikolu 14a(1)	Artikolu 15(3)	Artikolu 16(1)
Artikolu 14a(2)	Artikolu 15(1)	Artikolu 16(2)
Artikolu 14a(3)	Artikolu 16	Artikolu 16(3)
Artikolu 14a(4)	Artikolu 15(2)	–
Artikolu 14a(5)	Artikolu 17	–
–	–	Artikolu 17
Artikolu 15	–	Artikolu 17
Artikolu 16	Artikolu 18	Artikolu 18
Anness I	–	Anness I, il-parti A

–	Anness I	Anness I, il-parti B
Anness II, il-parti A	–	Anness II, il-parti A
Anness II, il-parti B	–	–
Anness VIII, il-parti C	–	Anness II, il-parti B
–	Anness II	Anness III
–	–	Anness IV
–	–	Anness V

____